

10/550551

JC20 Rec'd PET/PTO 26 SEP 2009

Article 34 Amendment

CLAIMS

1. A fluid dispenser comprising a first fluid dispenser member (1) associated with a first fluid reservoir (15), said first member comprising a first actuating rod (11) mounted to move along a first rod axis between a rest position and an actuated position, and a second fluid dispenser member (2) associated with a second fluid reservoir (25), said second member comprising a second actuating rod (21) mounted to move along a second rod axis between a rest position and an actuated position, the first rod (11) having a free end (111) pointing in a first direction and a second rod (21) having a second free end (211) pointing in a second direction, the two members being disposed one relative to the other with the first and second rod axes extending parallel and with the first direction being opposite to the second direction, so that one dispenser member is disposed upside down relative to the other dispenser member, at least one of the reservoirs being an "airless" reservoir, with its volume decreasing as fluid is extracted therefrom, said fluid dispenser being characterized in that one of the dispenser members is provided with a load adjustment spring (215) suitable for modifying the actuation load of said member.
2. A fluid dispenser according to claim 1, in which the two rod axes coincide.
3. A fluid dispenser according to claim 1 or claim 2, further comprising a pusher (3, 231) mounted to move along a push axis extending parallel to the rod axes (11, 21), said pusher acting when subjected to a push force to urge one rod free end (211) towards the other rod free end (111).
4. A fluid dispenser according to claim 3, in which said pusher (3, 231) acts on one reservoir (25) to move it

CORRECTED SHEET

towards the other reservoir (15), the actuating rods (111, 211) of the two dispenser members remaining static relative to each other while moving together towards the reservoirs.

5

5. A fluid dispenser according to claim 4, in which the pusher (3) forms a recess (34) for receiving a fluid reservoir (25).

10

6. A fluid dispenser according to claim 4 or claim 5, in which the pusher (3) is provided with axial guide means (32) for axially moving the reservoir (25) that it drives.

15

7. A fluid dispenser according to claim 6, in which a reservoir (15) is received in a shell (4), a dispenser head (5; 5') that is common to both of the dispenser members (12) being mounted to slide axially in the shell, said pusher (3) being mounted to slide axially in the shell (4).

20

8. A fluid dispenser according to any preceding claim, further comprising a dispenser head (5) provided with at least one outlet duct (51, 52) opening out at at least one dispensing orifice (510, 520), said head (5; 5') having two connection sleeves (53, 54) communicating with said at least one outlet duct, and each receiving a respective free end (111, 211) of a respective actuating rod (11, 21), the two sleeves being constrained to move with each other.

30

9. A fluid dispenser according to claim 7 or claim 8, in which the head (5) forms guide means (57) for a dispenser member.

35

10. A fluid dispenser according to any preceding claim, in which one dispenser member (1) is situated above its

CORRECTED SHEET

reservoir (25) and the other dispenser member (2) is situated below its reservoir (25), the dispenser member situated below the reservoir being provided with a vent tube (24) that extends inside the reservoir (25) out of the fluid.

11. A dispenser according to any preceding claim, in which the dispenser members (1, 2) are pumps.
- 10 12. A dispenser according to any preceding claim, in which at least one of the reservoirs is chosen from the group formed of follower piston reservoirs and of variable-volume flexible pouches.

CORRECTED SHEET

This translation of an amended page covers the amendments made in the original. However, the page breaks match the translation, so that this page is also a replacement page that fits in with the remainder of the translation.